

GROSSER RAT

Junisession 2022

Anfrage Widmer (Felsberg) betreffend Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz (ÖV)

Aufgrund des Behindertengleichstellungsgesetzes (BehiG / SR 151.3) sowie der Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VböV / SR 151.34) sind bestehende Bauten und Anlagen sowie Fahrzeuge für den öffentlichen Verkehr behindertengerecht für eine «möglichst lückenfreie Transportkette» anzupassen. Die Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs, dies betrifft sowohl die Bahnhöfe und Züge als auch Bushaltestellen und die dafür erforderlichen Fahrzeuge, muss für Menschen mit Behinderung autonom und spontan nutzbar sein. Nach einer Übergangsfrist von 20 Jahren sind der Kanton Graubünden und insbesondere die Gemeinden verpflichtet, die Zugänge zu Haltestellen und Fahrzeugen des öffentlichen Verkehrs bis zum 31.12.2023 behindertengerecht bereitzustellen.

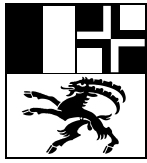
Es steht somit die Frage im Raum, wie sich die Situation bei der Umsetzung bei Bahn und Bus im Kanton und insbesondere auch in den Regionen darstellt. Weder ist der Stand der Umsetzung im Kanton allgemein bekannt, noch ist ersichtlich, wo allenfalls solche Informationen über Bahn und Bus bezogen werden können.

Wir bitten daher die Regierung um Beantwortung folgender Fragen:

1. Ist der Regierung der Stand der Umsetzung, insbesondere bei Bus und Zug, bekannt?
2. Gibt es eine allgemeine Übersicht, welche flächen- und angebotsdeckend Auskunft über die Umsetzung gibt? Falls dem nicht so ist, ist die Regierung bereit, eine solche Übersicht erarbeiten zu lassen, damit notfalls geeignete Unterstützungsmassnahmen getroffen werden können?
3. Was sieht die Regierung vor, um die gesetzlichen Anforderungen fristgerecht einhalten zu können?

Chur, 16. Juni 2022

Widmer (Felsberg), Holzinger-Loretz, Sax, Atanes, Brunold, Cahenzli (Sagogn), Cahenzli-Philipp (Untervaz), Censi, Crameri, Danuser, Degiacomi, Della Cà, Derungs, Ellemunter, Epp, Felix, Flütsch, Gartmann-Albin, Kunfermann, Lamprecht, Märchy-Caduff, Müller (Felsberg), Niggli-Mathis (Grüsch), Padrun-Valentin, Pajic, Ruckstuhl, Tomaschett (Chur), Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, Widmer-Spreiter (Chur), Zanetti (Landquart)



Sitzung vom

22. August 2022

Mitgeteilt den

24. August 2022

Protokoll Nr.

675/2022

Anfrage Widmer (Felsberg)

betreffend Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz (ÖV)

Antwort der Regierung

Gemäss Bundesgesetz über die Beseitigung von Benachteiligungen von Menschen mit Behinderungen (Behindertengleichstellungsgesetz, BehiG; SR 151.3) sind grundsätzlich sämtliche Bauten, Anlagen und Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs (ÖV) behindertengerecht anzupassen. Die Frist zur Anpassung läuft am 31. Dezember 2023 ab (Art. 22 BehiG). Mit der behindertengerechten Sanierung wird zum einen der autonome Zugang für Menschen mit einer Behinderung sichergestellt, zum anderen aber auch für andere Fahrgäste des ÖV (u.a. Betagte, Familien mit Kinderwagen oder Touristen mit Gepäck) ein erleichterter Zugang ermöglicht. Es wird damit ein Postulat der Gleichbehandlung und des gegenseitigen gesellschaftlichen Respekts erfüllt, was gerade auch einem von Tourismus und seiner Gastfreundschaft geprägten Kanton wie Graubünden gut ansteht. Die Verantwortung zur Sanierung von Bauten, Anlagen und Fahrzeugen der Bahn liegt bei den im Kanton tätigen Bahnunternehmen, namentlich bei den Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), der Rhätischen Bahn (RhB) und der Matterhorn Gotthard Bahn (MGB). Die Sanierung der Bushaltestellen obliegt grundsätzlich den Gemeinden. Der Kanton unterstützt gemeinsam mit den Behindertenorganisationen die Gemeinden in fachlicher und finanzieller Hinsicht bei der Sanierung der Bushaltestellen.

Zu Frage 1: Im Mai 2022 wurde durch das Amt für Energie und Verkehr (AEV) eine Umfrage bei allen Bündner Gemeinden zum Umsetzungsstand betreffend den behindertengerechten Umbau von Bushaltestellen durchgeführt. Im Kanton Graubünden gibt es 1400 Bushaltestellen mit über 2800 Haltekannten. Aktuell sind im Kanton 12 Prozent aller Bushaltestellen behindertengerecht saniert. Bis Ende 2023 soll dieser Wert bei etwa 24 Prozent liegen. Die übrigen Haltestellen folgen nach 2023. Gemäss den Rückmeldungen werden schliesslich 40 Prozent aller Bushaltestellen behindertenge-

recht saniert sein. Nicht saniert werden Haltestellen, deren Ausbau einen unverhältnismässigen Aufwand bedeutete. Als unverhältnismässig bezeichnet werden können unter anderem ausschliesslich von Wanderern genutzte Haltestellen sowie die zahlreichen wenig frequentierten Haltestellen in den Bergregionen.

Die Bahnhöfe der SBB im Kanton sind bereits im Sinne des BehiG umgebaut. Im Rahmen des Bahnhofumbaus in Landquart wird die dortige Situation nochmals verbessert werden. Von den Bahnhöfen der RhB sind 37 Prozent bis Ende 2023 umgebaut. Bis ins Jahr 2030 werden es 70 Prozent sein und damit 87 Prozent der Passagierfrequenzen abdecken. Bei den übrigen Bahnhöfen wird eine autonome Beihilfe verfügbar sein. Bei der MGB sind alle Bahnhöfe mit Ausnahme desjenigen von Sedrun umgebaut. Die Verzögerung in Sedrun ist einer Neuplanung zwecks besserer Gesamtlösung geschuldet.

Zu Frage 2: Der Kanton hat eine Übersicht zum Umsetzungsstand. Diese wird in regelmässigen zeitlichen Abständen durch das Amt für Energie und Verkehr (AEV) aktualisiert.

Zu Frage 3: Das AEV steht in engem Austausch mit den Bahninfrastrukturbetreiberinnen und wirkt bei Planung und Umsetzung der Projekte aktiv mit. Der Kanton hat ferner mit dem Verpflichtungskredit von 25 Mio. Franken (vgl. Botschaft Heft Nr. 6/2019-2020, S. 337 ff.) und der Spezialfinanzierung Strasse die Grundlage für einen Anreiz gesetzt, Sanierungen von Bushaltestellen gemäss BehiG durch die Gemeinden rascher einer Realisierung zuführen zu können (Kantonsbeitrag von 60 Prozent an die anrechenbaren Kosten bei einer Sanierung gemäss BehiG). Mit wenigen Ausnahmen sind die Gemeinden für den frist- und behindertengerechten Umbau von Bushaltestellen zuständig. Bei den Bahnhöfen (ausgeschlossen sind dabei Bushaltestellen an Bahnhöfen) liegt die Verantwortung bei den Bahnunternehmen in Zusammenarbeit mit dem Bund. Wie einleitend erwähnt, kann der Kanton unterstützend mitwirken (Arbeits- und Berechnungshilfe, finanzielle Mittel sowie Beratung).



Namens der Regierung

Der Präsident:

Marcus Caduff

Der Kanzleidirektor:

Daniel Spadin

CUSSEGL GROND

Sessiun da zercladur 2022

Dumonda Widmer (Favugn) concernent la realisaziun da la Lescha davart l'egualitad da persunas cun impediments (TP)

Pervia da la Lescha davart l'egualitad da persunas cun impediments (LImp / CS 151.3) sco er pervia da l'Ordinaziun dal DATEC davart las pretensiuns tecnicas per concepir il traffic public tenor ils basegns da las persunas cun impediments (OPTImp /CS 151.34) ston ils edifizis ed ils implants sco er ils vehichels existents vegnir adattads tenor ils basegns da las persunas cun impediments per ina «chadaina da transport tant sco pussaivel nuninterrutta». L'infrastructura dal traffic public sto esser utilisabla en moda autonoma e spontana per las persunas cun impediments, quai pertutga tant las staziuns ed ils trens sco er las fermadas da bus ed ils vehichels ch'i dovra per quai. Suenter in termin transitoric da 20 onns èn il chantun Grischun ed en spezial las vischnancas obligads da preparar fin ils 31-12-2023 ils access a las fermadas ed als vehichels dal traffic public tenor ils basegns da las persunas cun impediments.

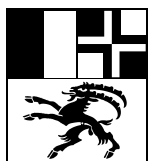
Pia sa tschenta la dumonda, co che la situaziun sa preschenta tar las viafiers ed ils bus areguard la realisaziun en il chantun ed en spezial en las regiuns. Ni è enconuscent en general il stadi da realisaziun en il chantun, ni èsi vesaivel, nua che talas infurmaziuns davart las viafiers ed ils bus pudessan vegnir retratgas.

Nus supplitgain pervia da quai la Regenza da responder las suandantas dumondas:

1. Enconuscha la Regenza il stadi actual da la realisaziun, particularmain tar bus e viafiers?
2. Datti ina survista generala, che dat scleriment davart la realisaziun en l'entir territori e per l'entira purschida? Sche quai n'è betg il cas: È la Regenza pronta da laschar elavurar ina tala survista, per ch'i possian – en cas da basegn – vegnir prendidas mesiras da sustegn adattadas?
3. Tge prevesa la Regenza per pudair observar las pretensiuns legalas entaifer il termin fixà?

Cuira, ils 16 da zercladur 2022

Widmer (Favugn), Holzinger-Loretz, Sax, Atanes, Brunold, Cahenzli (Sagogn), Cahenzli-Philipp (Vaz Sut), Censi, Crameri, Danuser, Degiacomi, Della Cà, Derungs, Ellemunter, Epp, Felix, Flütsch, Gartmann-Albin, Kunfermann, Lamprecht, Märchy-Caduff, Müller (Favugn), Niggli-Mathis (Grüsch), Padrun-Valentin, Pajic, Ruckstuhl, Tomaschett (Cuira), Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, Widmer-Spreiter (Cuira), Zanetti (Landquart)



Sesida dals

Communitgà ils

Protocol nr.

22 d'avust 2022

24 d'avust 2022

675/2022

Dumonda Widmer (Favugn)

concernent la realisaziun da la Lescha davart l'egualitad da persunas
cun impediments (TP)

Resposta da la Regenza

Tenor la Lescha federala davart l'eliminaziun dals dischavantatgs envers persunas cun impediments (Lescha davart l'egualitad da persunas cun impediments, LImp; CS 151.3) ston vegnir adattads da princip tut ils edificis, implants e vehichels dal traffic public (TP) als basegns da las persunas cun impediments. Il termin per far questas adattaziuns scada ils 31 da december 2023 (art. 22 LImp). Cun la sanaziun tenor ils basegns da las persunas cun impediments vegn d'ina vart garantì l'access autonom a las persunas cun in impediment, da l'autra vart dentant er facilità l'access ad autras passagieras e passagiers dal TP (tranter auter a persunas attempadas, a famiglias cun charrotschas u a turistas e turists cun bagascha). I vegn uschia adempli in postulat davart il tractament equal e davart il respect social vicendaivel, quai che sa cunfa gist er bain cun in chantun sco il Grischun ch'è caracterisà dal turissem e da sia ospitalitad. La responsabladad per sanar ils edificis, ils implants ed ils vehichels da la viafier han las interpresas da viafier ch'èn activas en il chantun, particularmain las Viafiers federalas svizras (VFF), La Viafier retica (VR) e la Viafier Matterhorn-Gottard (VMG). La sanaziun da las fermadas da bus è da princip chaussa da las vischnancas. Ensem cun las organisaziuns da persunas cun impediments porscha il chantun a las vischnancas in sustegn tecnic e finanzia per sanar las fermadas da bus.

Tar la dumonda 1: Il matg 2022 ha l'Uffizi d'energia e da traffic (UEnTr) fatg in'enquista tar tut las vischnancas grischunas davart il stadi da realisaziun concernent la renovaziun da las fermadas da bus tenor ils basegns da las persunas cun impediments. En il chantun Grischun datti 1400 fermadas da bus cun passa 2800 urs da perruns. Actualmain èn 12 pertschient da tut las fermadas da bus en il chantun sanadas tenor ils basegns da las persunas cun impediments. Fin l'onn 2023 duai questa valur importar circa 24 pertschient. Las ulteriuras fermadas da bus vegnan adattadas

sunter il 2023. Tenor ils resuns vegnan la finala 40 pertschient da tut las fermadas da bus ad esser sanadas tenor ils basegns da las persunas cun impediments. Betg sanadas vegnan las fermadas, per las qualas resultassan custs sproporziunads per la renovaziun. Sco sproporziunadas pon vegnir designadas tranter auter las sanaziuns da las fermadas che vegnan duvradas exclusivamain da viandantas e viandants sco er las sanaziuns da las numerusas fermadas en las regiuns da muntogna che vegnan frequentadas mo pauc.

Las staziuns da las VFF en il chantun èn gia renovadas en il senn da la LImp. En il rom da la renovaziun da la staziun da Landquart vegn la situaziun locala meglierada anc ina giada. 37 pertschient da las staziuns da la VR vegnan ad esser renovadas fin la fin dal 2023. Fin l'onn 2030 vegnan quai ad esser 70 pertschient. Talas cuvran pia 87 pertschient da las frequenzas da passagiers. En las ulteriuras staziuns vegn a star a disposiziun in sistem d'assistenza autonom. Tar la VMG èn renovadas tut las staziuns, cun excepziun da quella da Sedrun. Il retard a Sedrun resulta d'ina nova planisaziun che ha l'intent da chattar ina meglra soluziun generala.

Tar la dumonda 2: Il chantun ha ina survista dal stadi da realisaziun. Quella vegn actualisada en intervals regulars tras l'Uffizi d'energia e da traffic (UEnTr).

Tar la dumonda 3: Il UEnTr ha in stretg barat cun las gestiunarias da l'infrastructura da viafier e cooperescha activamain tar la planisaziun e la realisaziun dals projects. Cun il credit d'impegn da 25 milliuns francs (cf. missiva carnet nr. 6/2019-2020, p. 337 ss.) e cun la finanziaziun speziala Vias ha il chantun plinavant mess la basa per motivar las vischnancas da sanar en moda pli speditiva las fermadas da bus tenor la LImp (contribuziun chantunala da 60 pertschient als custs imputabels en cas d'ina sanaziun tenor la LImp). Cun paucas excepziuns èn las vischnancas cumpetentas per renovar las fermadas da bus entaifer il termin tenor ils basegns da las persunas cun impediments. La responsabladad per sanar las staziuns da tren (senza las fermadas da bus a las staziuns da tren) han las interpresas da viafier ensemen cun la Confederaziun. Sco gia menziunà qua survant, po il chantun cooperar cun porscher sustegn (agid da lavur e da calculaziun, meds finansials sco er cussegliaziun).



En num da la Regenza

Il president:

Marcus Caduff

Il chancelier:

Daniel Spadin

GRAN CONSIGLIO

Sessione di giugno 2022

Interpellanza Widmer (Felsberg) concernente l'attuazione della legge sui disabili (LDis)

Sulla base della legge sui disabili, (LDis / RS 151.3) nonché dell'ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis / RS 151.34), le costruzioni e gli impianti esistenti come pure i veicoli dei trasporti pubblici devono essere conformi alle esigenze dei disabili al fine di ottenere una «catena di trasporti pubblici più completi possibili». L'infrastruttura dei trasporti pubblici, che riguarda le stazioni ferroviarie e i treni nonché le fermate degli autobus e i veicoli necessari, deve essere fruibile da parte delle persone con disabilità in modo autonomo e spontaneo. Dopo un periodo transitorio di 20 anni, entro il 31.12.2023 il Cantone dei Grigioni e in particolare i comuni sono tenuti a mettere a disposizione accessi alle fermate e ai veicoli dei trasporti pubblici conformi alle esigenze dei disabili.

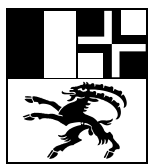
Si pone quindi la domanda di come si presenterà la situazione nell'attuazione presso le infrastrutture ferroviarie e degli autobus nel Cantone e in particolare anche nelle regioni. Lo stato dell'attuazione nel Cantone non è generalmente noto, né è evidente dove in ogni caso tali informazioni relative a ferrovia e autobus possano essere reperite.

Preghiamo pertanto il Governo di rispondere alle seguenti domande:

1. Il Governo è a conoscenza dello stato dell'attuazione, in particolare per quanto riguarda autobus e treni?
2. È presente una panoramica generale che fornisca informazioni complete ed esaurienti in relazione all'attuazione? Qualora così non fosse, il Governo è disposto a far elaborare una tale panoramica affinché possano essere adottate misure di sostegno adeguate se necessario?
3. Cosa prevede di fare il Governo per garantire che i requisiti di legge siano rispettati per tempo?

Coira, 16 giugno 2022

Widmer (Felsberg), Holzinger-Loretz, Sax, Atanes, Brunold, Cahenzli (Sagogn), Cahenzli-Philipp (Untervaz), Censi, Cramer, Danuser, Degiacomi, Della Cà, Derungs, Ellemunter, Epp, Felix, Flütsch, Gartmann-Albin, Kunfermann, Lamprecht, Märchy-Caduff, Müller (Felsberg), Niggli-Mathis (Grüsch), Padrun-Valentin, Pajic, Ruckstuhl, Tomaschett (Coira), Tomaschett-Berther (Trun), Ulber, Widmer-Spreiter (Coira), Zanetti (Landquart)



Seduta del

22 agosto 2022

Comunicato il

24 agosto 2022

Protocollo n.

675/2022

Interpellanza Widmer (Felsberg)

concernente l'attuazione della legge sui disabili (LDis)

Risposta del Governo

Conformemente alla legge federale sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (legge sui disabili, LDis; RS 151.3), in linea di principio tutte le costruzioni, tutti gli impianti e tutti i veicoli dei trasporti pubblici (TP) devono essere conformi alle esigenze dei disabili. Il termine per l'adeguamento scade il 31 dicembre 2023 (art. 22 LDis). Con il risanamento conforme alle esigenze dei disabili viene da un lato garantito un accesso autonomo alle persone con una disabilità, d'altro lato si consente anche agli altri passeggeri dei TP (tra gli altri anziani, famiglie con passeggini o turisti con bagagli) un accesso più semplice agli stessi. Si adempie così un postulato relativo al trattamento paritario e al reciproco rispetto sociale, ciò che a sua volta si adatta a un Cantone caratterizzato dal turismo e dall'ospitalità come i Grigioni. La responsabilità per il risanamento di costruzioni, impianti come pure veicoli della rete ferroviaria spetta alle imprese ferroviarie attive nel Cantone, nella fattispecie alle Ferrovie federali svizzere (FFS), alla Ferrovia retica (FR) e alla Matterhorn-Gotthard Bahn (MGB). Il risanamento delle fermate degli autobus è in linea di principio di competenza dei comuni. Il Cantone supporta i comuni dal punto di vista specialistico e finanziario nel risanamento delle fermate degli autobus insieme alle organizzazioni d'aiuto ai disabili.

In merito alla domanda 1: a maggio 2022 l'Ufficio dell'energia e dei trasporti (UE nTr) ha condotto presso tutti i comuni grigionesi un sondaggio sullo stato dell'attuazione concernente la trasformazione delle fermate degli autobus conformemente alle esigenze dei disabili. Nel Cantone dei Grigioni vi sono 1400 fermate con oltre 2800 bordi di accostamento per autobus. Attualmente, nel Cantone il 12 per cento di tutte le fermate degli autobus è stato sottoposto a un risanamento conformemente alle esigenze dei disabili. Entro la fine del 2023 questo valore dovrebbe aggirarsi intorno al 24 per cento. Il resto delle fermate degli autobus sarà risanato dopo il 2023. Secondo i riscontri, il 40 per cento di tutte le fermate degli autobus sarà infine risanato conformemente alle esigenze dei disabili. Le fermate la cui trasformazione era associata a un onere sproporzionato non vengono risanate. Si può considerare

associata a un onere sproporzionato tra l'altro la trasformazione delle fermate utilizzate esclusivamente da escursionisti nonché delle numerose fermate poco frequentate nelle regioni montane.

Le stazioni ferroviarie delle FFS nel Cantone sono già conformi alle prescrizioni della LDis. Nel quadro della trasformazione della stazione ferroviaria di Landquart la situazione locale verrà nuovamente migliorata. Entro la fine del 2023 il 37 per cento di tutte le stazioni ferroviarie della FR sarà stato trasformato. Entro il 2030 tale percentuale salirà al 70 per cento, coprendo così l'87 per cento del numero di passeggeri. Nelle stazioni ferroviarie rimanenti sarà disponibile un aiuto per usufruire in autonomia dell'infrastruttura. Tutte le stazioni ferroviarie della MGB sono state risanate a eccezione di quella di Sedrun. I ritardi nel risanamento della stazione ferroviaria di Sedrun sono dovuti a una riorganizzazione finalizzata a una migliore soluzione.

In merito alla domanda 2: il Cantone dispone di una panoramica dello stato di attuazione. Questa viene aggiornata a cadenza regolare dall'Ufficio dell'energia e dei trasporti (UEnTr).

In merito alla domanda 3: l'UEnTr si trova in stretto contatto con i gestori delle infrastrutture ferroviarie e partecipa attivamente alla pianificazione e all'attuazione dei progetti. Inoltre, con il credito d'impegno di 25 milioni di franchi (cfr. messaggio quaderno n. 6/2019-2020, pag. 337 segg.) e il finanziamento speciale delle strade il Cantone ha posto la base per un incentivo finalizzato a rendere possibile una più rapida realizzazione da parte dei comuni dei risanamenti delle fermate degli autobus conformemente alla LDis (contributo cantonale del 60 per cento ai costi computabili in caso di risanamento conformemente alla LDis). Con poche eccezioni, i comuni sono competenti per la trasformazione delle fermate degli autobus conforme ai termini e alle esigenze dei disabili. Per quanto riguarda le stazioni ferroviarie (a eccezione delle fermate degli autobus presso le stazioni ferroviarie), la responsabilità spetta alle imprese ferroviarie in collaborazione con la Confederazione. Come ricordato all'inizio, il Cantone può fornire sostegno (strumento di lavoro e di calcolo, mezzi finanziari nonché consulenza).



In nome del Governo

Il Presidente:

Marcus Caduff

Il Cancelliere:

Daniel Spadin